



# Krumm- wischer Gemeinde- blatt

Jahrgang 2011 Nr. 3

## Amtsfeuerwehrfest Krummwisch

Am 28. Mai richtete die Freiwillige Feuerwehr Krummwisch ein Amtsfeuerwehrfest aus.

Der erste Höhepunkt des Tages war der 7,2 km lange Orientierungsmarsch. Zur Chancengleichheit der teilnehmenden Gruppen wurde trickreich dafür gesorgt, dass mitgeführte Handys nicht benutzt werden konnten. Dadurch waren Telefonjoker ausgeschlossen, denn unterwegs mussten die Kameraden einen ganzen Fragenkatalog abarbeiten, welcher mit in die Gesamtwertung einging.

Zur ersten Station, die an der Eiderkanalschleuse in Klein-Königsförde war, wurden die Teilnehmer mit dem Auto gefahren. Hier mussten sie auf Zeit mit Eimern an Stricken Wasser aus dem alten Eiderkanal schöpfen. Weiter ging es dann Richtung Kanal zur nächsten Station, an der Schläuche auf Zeit zusammengekuppelt wurden. Hinter dem ehemaligen Kuhstall von Hansi Sievers gab es dann eine Frühstücksstation und die nächste Aufgabe: Bowling. Weiter ging es den Wirtschaftsweg am Kanal entlang. Es warteten noch die Stationen 4 – 7 auf die Wehren. Da die meisten Stationen über Koordinaten aus der Karte gelesen werden mussten, haben auch einige Wehren statt des direkten Wegs zur nächsten Station einen Umweg beschritten. Eine Wehr schaffte es sogar bis zur Fähre nach Sehestedt, bevor sie merkte, dass sie falsch war. Am Spritzenhaus befand sich die letzte Station: Abfüllen von 4 l Wasser nur mit einem 3 l und einem 5 l Gefäß. Hier waren die Denker der Gruppe gefragt. Nach einem Mittagessen began'nen dann um 14:00 h die Wettkämpfe mit dem Antreten der Wehren auf dem Sportplatz.

Die Wehren hatten jetzt zwei weitere Aufgaben zu bewältigen: eine Schnelligkeitsübung, bei der die Wasserschläuche über Hindernisse verlegt werden mussten und dann Eimer mit einem Wasserstrahl, der unter hohem Druck aus dem Schlauch kam, gefüllt wurden, die dann wiederum in ein großes auf einer Wippe montiertes Fass entleert wurden. Sobald genug Wasser im Fass war, dass die Wippe kippte, wurde die Zeit genommen. Fernerhin mussten über einen eckigen Parcours 105 m Schlauch auf Zeit verlegt werden.

Am Abend im Rahmen des Feuerwehrballs fanden die Siegerehrungen statt. Eine Leistung ist ganz besonders hervorzuheben: die Jugendfeuerwehr Amt Eiderkanal hat mit Ihrer Teilnahme am Orientierungsmarsch den ersten Platz belegt. Ganz herzlichen Glückwunsch, weiter so!

Im netten geselligen Beisammensein, untermalt von Tanzmusik der Gruppe Troubadix, feierten die Gäste und Feuerwehren unseres Amtes dann den Feuerwehrball bis in den frühen Morgen.

Am Sonntagmorgen gab es einen Frühschoppen im Festzelt mit dem Musikzug Amt Eiderkanal.

Auf dem Sportplatz mussten sich die Wehren einem Geschicklichkeitsfahren stellen. Mit der Siegerehrung des Geschicklichkeitsfahrens klang der Frühschoppen aus und am Nachmittag begann bereits der erste Abbau des Festzeltes und es verbleibt nur zu sagen: das nächste Amtsfeuerwehrfest in 23 Jahren kann kommen, uns hat es sehr viel Spaß gemacht. Daher auch der Dank an alle Helferinnen und Helfer, aber auch die Ehefrauen der Feuerwehrmänner, ohne deren Hilfe und Unterstützung dieses Fest nie so erfolgreich stattgefunden hätte.

**Ihre Feuerwehr Krummwisch**

# Gemeinde Krummwisch

## Niederschrift

### über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung Krummwisch am Montag, 28. März 2011, 20.00 Uhr im „Dörpshus“ in Krummwisch

Beginn: 20.00 Uhr Ende: 20.40 Uhr

Anzahl der Besucher: 3

Für diese Sitzung enthalten die Seiten 57 bis 61 Verhandlungsniederschriften und Beschlüsse mit den laufenden Nummern 1 - 10.

**Gesetzl. Mitgliederzahl: 10**

**Anwesend:**

**a) stimmberechtigt:**

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Bürgermeisterin     | Regina Klein          |
| 2. Gemeindevertreter   | Marko Schiefelbein    |
| 3. Gemeindevertreterin | Heike Eggers          |
| 4. Gemeindevertreterin | Gabriele Rose-Keszler |
| 5. Gemeindevertreterin | Marion Wuttke         |
| 6. Gemeindevertreter   | Bernd Viertel         |

**b) nicht stimmberechtigt:**

Julia Sönder  
Amt Achterwehr - Protokollführerin

**Es fehlte entschuldigt:**

GV Karsten Kruse  
GV Kay Möller  
GV Björn Lenzmann  
GV Hartmut Clausnizer

Die Mitglieder der **Gemeindevertretung Krummwisch** waren durch Einladung vom 17.03.2011 zur Sitzung am **Montag, 28.03.2011, zu 20.00 Uhr**, unter Mitteilung der Tagesordnung einberufen worden. Tag, Zeit und Ort der Sitzung sowie die Tagesordnung waren öffentlich bekannt gegeben worden. Die Gemeindevertretung ist nach der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig.

#### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Bgm'in Klein begrüßt die anwesenden Mitglieder und Besucher zu der heutigen Sitzung der Gemeindevertretung Krummwisch und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Auf Antrag von Frau Bgm'in Klein wird die Tagesordnung wie folgt um einen Tagesordnungspunkt erweitert:

TOP 9 „Schleuse Klein Königsförde“  
- weitere Vorgehensweise

Nachfolgend hat die Gemeindevertretung über die geänderte Tagesordnung beraten und beschlossen.

StV.: einstimmig

#### **Tagesordnung :**

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls vom 13.12.2010
3. Bericht der Bürgermeisterin
4. Einwohnerfragen
5. Vereinbarung über eine Kooperation der Kindertagesstätten Bredenbek, Bovenau, Krummwisch, AWO
6. Ländlicher Wegebau in der Aktiv Region Mittelholstein  
Hier: Wegekataster
7. Bündelausschreibung Strom durch das Amt Achterwehr
8. 3. Änderung der Ausschreibungs- und Vergabeordnung
9. Schleuse Klein Königsförde  
- weitere Vorgehensweise
10. Verschiedenes

#### **TOP 2. Genehmigung des Protokolls vom 13.12.2010**

Es werden keine Einwände erhoben.

Das Protokoll vom 13.12.2010 gilt hiermit als genehmigt.

StV.: einstimmig

#### **TOP 3. Bericht der Bürgermeisterin**

Frau Bgm'in Klein berichtet über verschiedene kommunale Angelegenheiten seit der letzten Sitzung der GV. Insbesondere teilt sie mit:

- Der Stand der Einwohner in der Gemeinde Krummwisch per Stichtag 28.02.2011 betrug 669 Einwohner.
- Bekanntgabe der Ausleihergebnisse der Fahrbücherei der Gemeinde Krummwisch. Seitens der Büchereizentrale Schleswig-Holstein wurden im Jahre 2010 1.763 Entleihungen verzeichnet und damit 38 Entleihungen mehr als im Jahre 2009.
- Frau Bgm'in Klein verliest ein Informationsschreiben des Schleswig-Holsteinischen Gemeindetages über die Entwicklung des Unwetterwarnsystems „WIND“ durch die Provinzial Nord Brandkasse AG. Hierbei werden die Kunden der Provinzial kostenlos per SMS oder E-Mail über Unwetterwarnungen informiert.  
Zielgruppe innerhalb einer Kommune sind aus Sicht der Provinzial insbesondere Feuerwehren, Bauhöfe, Winterdienste und Klärwerke, sowie das kommunale Liegenschaftsmanagement und Tourismusbetriebe.
- Frau Bgm'in Klein verliest einen Sachstandsbericht

über die Zukunft der Windenergienutzung in S-H vom Kreis Rendsburg-Eckernförde.

Sie erklärt, dass die Landesregierung die Absicht hat, der Windenergienutzung in S-H mehr Raum zu schaffen und hierzu neue Flächen zur Verfügung zu stellen. Im Landesentwicklungsplan S-H 2010 ist das Ziel formuliert, die Fläche der Eignungsgebiete von derzeit 0,8 % der Landesfläche auf 1,5 % aufzustocken.

Die abschließende Entscheidung darüber, welche Flächen als Eignungsgebiete ausgewiesen werden sollen, fällt die Landesplanung als für die Aufstellung der Teilfortschreibung der Regionalpläne zuständige Behörde. Hierbei wird sie nach Möglichkeit keine Flächen in Gemeinden ausweisen, die keine Windenergienutzung auf ihrem Gebiet wünschen, auch wenn es dort potenziell geeignete Flächen gäbe.

- Frau Bgm'in Klein berichtet über die ergänzende Anordnung von Verkehrsschildern für den Verbindungsweg zwischen den Straßen „Königsfurt“ und „Heisch“.

Der Weg ist durch seine Beschaffenheit und Fahrbahnbreite nicht für den regulären Verkehr von Pkw vorgesehen, somit wurde die Anordnung folgender Verkehrsschilder bereits vom Kreis Rendsburg-Eckernförde genehmigt:

- Verbot für Kraftwagen und sonstige mehrspurige Kfz
- Land- und Forstwirtschaftlicher Verkehr frei
- Kein Winterdienst

#### **TOP 4. Einwohnerfragen**

Frau Marion Wuttke erfragt, wer generell für die Beseitigung eines im Garten eines Anliegers verendeten Rehs verantwortlich ist.

Frau Bgm'in Klein wird sich zwecks Klärung diesbezüglich beim Ordnungsamt des Amtes Achterwehr informieren.

Es werden keine weiteren Fragen gestellt.

#### **TOP 5. Vereinbarung über eine Kooperation der Kindertagesstätten Bredenbek, Bovenau, Krummisch, AWO**

Gemeindevertreterin Marion Wuttke erklärt, dass die Vereinbarung über eine Kooperation nach Klärung diverser Personalangelegenheiten seitens des Sozialausschusses durch die Gemeindevertretung unterschrieben werden kann.

Die GV beschließt die Vereinbarung über eine Kooperation der Kindertagesstätten Bredenbek, Bovenau, Krummisch, AWO rückwirkend zum 01.01.2011 zu unterschreiben.

StV: einstimmig

#### **TOP 6. Ländlicher Wegebau in der Aktiv Region Mittelholstein Hier: Wegekataster**

Frau Bgm'in Klein erläutert das vorliegende Wege-

konzept.

Gemeindevertreter Bernd Viertel regt an, einen Teilabschnitt als Verbindungsweg zu markieren, sowie zwei Betriebe nachträglich einzuzeichnen.

Nach Einpflege vorstehender Änderungen beschließt die Gemeindevertretung das Wegekonzept in der vorliegenden Fassung.

StV.: 4 dafür, 1 dagegen, 1 Enthaltung

Eine Kopie ist dem Originalprotokoll als Anlage beigefügt.

#### **TOP 7. Bündelausschreibung Strom durch das Amt Achterwehr**

Bauausschussvorsitzender Herr Bernd Viertel berichtet, dass die Stromverträge zum Jahresende auslaufen und das Amt Achterwehr angeboten hat, für das Jahr 2012 eine verwaltungsseitige Preisumfrage für das gesamte Amtsgebiet durchzuführen.

Der Bauausschuss empfiehlt, sich an dem Vergabeverfahren zu beteiligen.

Die GV beschließt, dass sich die Gemeinde Krummisch für das Jahr 2012 am Vergabeverfahren des Amtes Achterwehr für die Stromlieferung der gemeindlichen Liegenschaften (ohne Straßenbeleuchtung) beteiligt.

Der Einzelvertrag mit dem aktuellen Stromlieferanten für das Dörpshus ist somit zum 31.12.2011 zu kündigen. Gleichzeitig wird das Amt Achterwehr ermächtigt, auf das wirtschaftlichste Angebot den Zuschlag zu erteilen.

StV.: einstimmig

#### **TOP 8. 3. Änderung der Ausschreibungs- und Vergabeordnung**

Gemeindevertreter Bernd Viertel verliest die 3. Änderung der Ausschreibungs- und Vergabeordnung.

Die Gemeindevertretung beschließt die 3. Änderung der Ausschreibungs- und Vergabeordnung in der vorliegenden Fassung.

StV.: einstimmig

Eine Kopie der 3. Änderung der Ausschreibungs- und Vergabeordnung ist dem Originalprotokoll als Anlage beigefügt.

#### **TOP 9. Schleuse Klein Königsförde - weitere Vorgehensweise**

Frau Bgm'in Klein informiert die GV über den Zuwendungsbescheid vom Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein vom 23.03.2011.

Dieser weist einen Zuschuss für den Ersatz der tragenden Fahrbahnkonstruktion aus Holz durch eine Stahlkonstruktion i. H. v. **24.033,61 €** aus.

Des Weiteren teilt Frau Bgm'in Klein mit, dass die Gemeinde Krummisch sich damit verpflichtet, eine Preis-anfrage an mindestens drei Ingenieurbüros zu

stellen und das günstigste Büro zu ermitteln.

Die Gemeindevertretung bevollmächtigt die Bürgermeisterin alle notwendigen Schritte zum Ersatz der tragenden Fahrbahnkonstruktion aus Holz durch eine Stahlkonstruktion vorzunehmen.

StV: einstimmig

### TOP 10. Verschiedenes

Frau Bgm'in Klein ruft zu der Aktion „Schied sammeln“ am 08.04.2011 ab 18:00 Uhr auf.

Anschließend soll der Abend wie gewöhnlich in gemütlicher Runde bei einem Imbiss ausklingen.

Es folgen keine weiteren Wortmeldungen, daher verabschiedet sich Frau Bgm'in Klein von den Anwesenden und schließt die Sitzung.

## Vogelschießen 2011

In diesem Jahr war es schwierig, einen geeigneten Termin für unser Vogelschießen zu finden. Das Amtsfest der Feuerwehr stand an, das Gildefest oder das Dörpshus war belegt. Zudem beginnen die Ferien schon zeitig und so blieb uns nur der 21. Mai übrig. Dadurch war Eile bei der Organisation geboten, denn wir mussten so schnell wie möglich wissen, wieviele Kinder bei den Spielen mitmachen. Bei der zweiten Sitzung erschien wieder nur „der harte Kern“ und wir wollten schon aufgeben. Mit sechs Personen kann man kein Fest für 70 Kinder organisieren. Da können die Kinder allerdings nichts dafür. Damit konzentrierte sich die Arbeit auf einige wenige, aber das Ergebnis war toll. Viele Eltern kamen schon zum Aufbauen, die Sonne schien und fast alle angemeldeten Kinder standen um 10.00 Uhr bereit, um mit den Spielen zu beginnen.



Dieses Jahr hatten wir uns gemeinsam viele neue Spiele ausgedacht und die größeren Gruppen durften mit Pfeil und Bogen schießen. Die Kinder mussten zum Beispiel puzzeln, Schlösser öffnen, Wasser transportieren, Leitergolf spielen, Gummistiefel werfen und Kartoffeln schälen.



Als Rahmenprogramm gab es wieder eine große Hüpfburg, die Röllchenbahn, Pony reiten und Popcorn. Auch die Erwachsenen durften ihren Ehrgeiz beweisen. Beim Pfeil und Bogen schießen konnten „die Großen“ einen Schinken gewinnen. Der Andrang war groß, denn die meisten Eltern wollten gern ausprobieren, wie schwer es ist, die Zielscheibe zu treffen. Gegen 13.00 Uhr standen die neuen Majestäten fest. Sie heißen: Hannah Schulze, Fiete Kahlenberg, Jara Lena Kerkmann, Rasmus Dohrau, Saskia Eggers, David Michel, Johanna Milbrandt, Paul Zothe, Thurid Schmoock, Jennifer Grosser und Jan-Thomas Engler. Gratulation!



Nach dem Umzug durch Krummwisch mit dem Feuerwehrmusikzug Hamdorf gab es dann Geschenke für alle. Am Nachmittag kamen viele Großeltern zum Kaffee trinken. Dank der Kuchenspenden gab es eine große Auswahl an leckeren Torten und Kuchen, für die wir uns bei allen Bäcker/innen bedanken. Vielen Dank auch allen Helfern, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung des Festes unterstützt haben. Neben den Fotos, die hier im Gemeindeblatt abgebildet sind, gibt es noch mehr auf der Homepage der Gemeinde zu sehen. Einfach [www.krummwisch.de](http://www.krummwisch.de) anklicken und dann auf Aktuelles. Wie immer sind wir dankbar für jede Kritik und produktive Vorschläge für das nächste Jahr. Es hat uns wieder viel Spaß gemacht.

**Text: Heike Eggers und Corinna Bauer**  
**Fotos: Bernd Viertel**

## Schülerbeförderung nach Bredenbek

In den letzten Jahren stellten Eltern immer wieder die Frage nach einer Schülerbeförderung zur Grundschule nach Bredenbek. Seitdem die Möglichkeit der freien Schulwahl besteht, werden auch Kinder aus unserer Gemeinde in Bredenbek beschult. Bisher mussten die Eltern ihre Kinder in eigener Regie zur Schule bringen und auch wieder abholen. Das wird sich nun ändern: Mit Bildung des großen Schulverbandes auf Amtsebene sieht der Kreis die Kosten für eine Schülerbeförderung als förderungsfähig an, da die Schule in Bredenbek die nächstgelegene für Klein Königsförde/Krummwisch ist. Da es aber aus org. Gründen nicht möglich ist, diese Kinder mit dem Felder Schulbus zu transportieren, hat sich die Gemeinde Bredenbek dazu entschlossen, eine eigene Schülerbeförderung einzuführen.

Lt. der Bürgermeisterin, Frau Gellert, war es erst angedacht, einen Kleinbus zu leasen und einen Fahrer, mögl. aus Bredenbek, einzustellen. Mittlerweile liegt der Gemeinde aber ein Angebot eines Rendsburger Busunternehmens vor, das die Schülerbeförderung durchführen kann.

Angestrebt wird eine Beförderung schon ab komendem Schuljahr.

**Text: Regina Klein**

## Keiner bleibt im Regen stehen



In Klein Königsförde wurde im Mai ein Wartehäuschen an der Bushaltestelle aufgestellt.

Das Wartehäuschen wurde von Schülern beantragt, damit sie nicht mehr im Regen stehen müssen.

Mit dem möglichen Rundumblick sollte auch kein Bus verpasst werden.

**Text und Foto: Bernd Viertel**

## Ausbau Nord-Ostseekanal

Wie bereits aus der Presse bekannt, hat sich der Ausbau des Nord-Ostsee-Kanals verzögert. Die Wasser- und Schifffahrtsverwaltung hat inzwischen folgende Terminplanung:

Die Planfeststellung wird für Ende 2011 erwartet. Die Bauarbeiten sollen nach den anschließenden Ausschreibungen für die verschiedenen Arbeiten im Herbst 2012 beginnen und werden dann voraussichtlich bis Ende 2015 dauern.

Wer sich für mehr Informationen interessiert: u.a. Pläne, Protokolle der Anhörung zur Planfeststellung sind auf der Infoseite ([www.portalnok.de](http://www.portalnok.de) > Projekte > Ausbau des Nord-Ostsee-Kanals > Ausbau der Oststrecke des NOK) zu finden.

**Text: Bernd Viertel**

## Endausbau im Baugebiet

Im Krummwischer Baugebiet „Knaack'sche Koppel“ ist inzwischen die Pflasterung der Straße fertiggestellt. In weitgehend regenfreier Zeit wurden die Arbeiten zügig von Fa. Fuldt ausgeführt. Im Herbst werden noch die Bäume in den Pflanzinseln gesetzt.

Die Erschließung ist fertig, wir hoffen nun auf weitere ernsthafte Interessenten.

Inzwischen ist auch ein drittes Grundstück verkauft, hier wird in diesem Jahr noch Baubeginn sein.

**Text: Bernd Viertel**

### Impressum

**Herausgeber: Gemeinde Krummwisch**

**Verantwortliche Redakteure:**

*Heike Eggers, Anke Schwermer, Bernd Viertel, Hartmut Clausnizer*

**Layout: Sylvia Saxen**

**Druck: Gut Gedruckt GmbH & Co. KG,  
Knooper Weg 175, 24118 Kiel,  
Tel. 0431/8886450**

Dieses Mitteilungsblatt erscheint vierteljährlich.

**Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe:

**1. September 2011**

**Leserbriefe an:**

Heike Eggers, Am Eiderberg 4,  
24796 Krummwisch, Tel. 04334/183626,  
Fax 183502, E-Mail: [heikerenke@web.de](mailto:heikerenke@web.de)

# Betriebe in der Gemeinde Krummwich

## Naturheilkundepraxis und -seminar in Klein Königsförde

In der Straße Königsfurt 24 eröffnete Jens Lau im Jahre 2000 seine Tierheilkundepraxis. Der gelernte Landwirt bekam während seiner Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb den Zugang zur Naturheilkunde für Tiere.



So erlernte er den Beruf des Tierheilpraktikers. Damit nicht genug - er schloss noch eine Ausbildung zum Heilpraktiker an und erweiterte seine Tätigkeit in Königsförde um die Behandlung von Menschen. Dann gründete er 2004 die Schule für Naturheilkunde für Mensch und Tier, jeweils am Wochenende finden die Seminare für die Heilpraktikerschüler statt. Inzwischen hat Jens Lau

90 Heilpraktiker ausgebildet.

In seine Praxis kommen Menschen und Kleintiere aus ganz Schleswig-Holstein zur Behandlung. Gerade wurden die Praxis- und Schulungsräume wieder umgebaut und erweitert. Weitere Pläne für den Ausbau liegen bereits in der Schublade.

Neben seiner Tätigkeit im Hause fährt Jens Lau zur Behandlung von Großtieren durch ganz Schleswig-Holstein bis nach Mecklenburg-Vorpommern. Dabei nimmt er sich viel Zeit auf den Höfen, um die Kühe oder Pferde in ihrer Umgebung kennen zu lernen und die Haltungsfehler, die zu Krankheiten oder Verhaltensauffälligkeiten führen, genau unter die Lupe zu nehmen.

Viel Zeit für Hobbys bleibt da nicht, denn die Familie soll auch nicht zu kurz kommen. Ehefrau Sigrid, die als Übersetzerin und Dolmetscherin gearbeitet hat, macht zur Zeit eine weitere Ausbildung zur Lehrerin. Als Sängerin in der Musikgruppe „Schmelztiegel“ ist sie vielen bekannt. Die Söhne Jesse und Piet, 12 und 10 Jahre alt, gehen zur Schule und freuen sich mittags über das vom Vater gekochte Mittagessen.

Sollte Jens Lau doch mal ein bisschen freie Zeit haben, beschäftigt er sich mit seinem Oldtimertraktor, später würde er gern ein paar Schafe halten, denn sein ursprünglicher Beruf liegt ihm immer noch sehr am Herzen.

**Text und Foto: Anke Schwermer**

## Seifenkistenrennen 2011

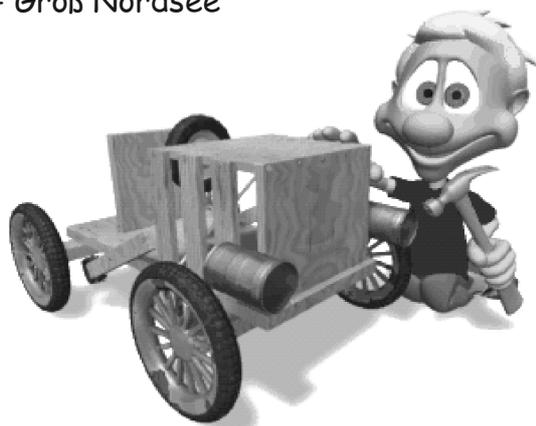
Das erste Seifenkistenrennen der Gemeinde Krummwich findet in Groß Nordsee auf der Rennstrecke Am SEE Richtung Spülgelände statt. Der Starttermin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

**Treffpunkt:** Parkplatz Am See/Im Winkel - Groß Nordsee

**Teilnahme:** Keine Altersbeschränkung  
Zugelassen sind Fahrzeuge ohne Antrieb und mit Bremse. Lenkung wäre wünschenswert, ist aber nicht zwingend.

**Bewertung:** Die schnellste Zeit  
Das „schönste“ Gefährt

**Anmeldung:** MD.Schiefel@Kielnet.net  
04340/1214



# DRK Ortsverein Bredenbek-Krummwich

## Fahrt zur Modenschau

Am 16. März starteten wir pünktlich um 12.15 Uhr vom Parkplatz Gasthof Krey, Bredenbek, Richtung Husum. In diesem Jahr wollten wir die neueste Mode bei C. J. Schmidt kennenlernen. Mit 51 Modehungerigen war der Bus fast ausgebucht. Da das Wetter auch immer besser wurde, je mehr wir Richtung Westküste fuhren, war schon die Fahrt ein kleines Erlebnis.

Nach einer Stärkung mit Kaffee und Kuchen bzw. Käsebröten wurden wir in den Modenschau-Raum geleitet. Hier wartete eine sehr nette Mitarbeiterin mit ihren 6 Modell-Kolleginnen auf uns.

Die Damen trugen alle gängigen Größen und zeigten uns Mode für den täglichen Gebrauch sowie zum Abschluss wunderschöne Abendkleider. Vollbepackt trafen wir gegen 18.00 Uhr wieder in Bredenbek ein.

## Sliasvik oder Haithabu?

Am 5. April um 19.30 Uhr trafen wir uns in Bredenbek in Kreys Gasthof.

Herr Klaus Behrens befasst sich seit langer Zeit mit der Entstehung von Ortsnamen in Schleswig-Holstein, Hamburg und Dänemark. Woher der Name „Bredenbek“ stammt, war wohl jedem Teilnehmer bekannt: Breite Bek. Aber wie viele andere Orte zu ihrem Namen kamen, wurde uns auf anschauliche Weise deutlich gemacht. Es war ein sehr interessanter und lehrreicher Abend.

## Wie sieht das Herrenhaus in Emkendorf von innen aus?

Die Fahrt nach Emkendorf wollten wir mit eigenen PKW unternehmen. So trafen wir uns am 10. Mai um 13.30 Uhr auf dem Parkplatz Gasthof Krey, Bredenbek. Mit 5 Autos ging es dann Richtung Emkendorf. Hier wurden wir schon von Frau Ritter, einer Mitarbeiterin der Gutsverwaltung, erwartet.

Nach einer kurzen Einführung in die Geschichte des Hauses begann der Rundgang in der unteren Etage. Zu fast jedem Raum konnte Frau Ritter uns kleine Geschichten erzählen bzw. auf die wundervolle Ausstattung näher eingehen. Nach gut einer Stunde Führung und mit vielen Eindrücken haben wir dann im „Cafe Zeit“ in Westen-

see bei einem Stück Torte und einer guten Tasse Kaffee den Nachmittag ausklingen lassen.

**Text: Beate Lemke**

## Kreuzfahrtschiffe im Nord-Ostsee-Kanal

Juli 2011		von / nach	um ca.
01.07.	AIDAcara	K → B	18:00 h
03.07.	Princess Danae	K → B	02:45 h
03.07.	Braemar	B → K	16:45 h
04.07.	Europa	K → B	18:00 h
05.07.	Azamara Journey	B → K	16:00 h
05.07.	Spirit of Adventure	K → B	21:00 h
06.07.	C.Columbus	K → B	19:00 h
08.07.	AIDAcara	K → B	18:00 h
09.07.	Prinsendam	K → B	08:00 h
10.07.	Deutschland	K → B	20:00 h
12.07.	Discovery	K → B	02:00 h
12.07.	Adonia	K → B	08:00 h
13.07.	Saga Pearl II	B → K	17:00 h
14.07.	Insignia	B → K	10:00 h
15.07.	AIDAcara	K → B	18:00 h
16.07.	Ocean Countess	K → B	00:00 h
19.07.	Minerva	K → B	07:00 h
22.07.	AIDAcara	K → B	18:00 h
23.07.	Europa	B → K	15:00 h
23.07.	Deutschland	B → K	22:00 h
24.07.	Saga Pearl II	K → B	07:00 h
25.07.	Princess Daphne	K → B	00:00 h
28.07.	Seadream 1	K → B	18:00 h
29.07.	Discovery	K → B	02:00 h
29.07.	Silver Cloud	B → K	08:00 h
29.07.	AIDAcara	K → B	18:00 h
31.07.	Black Watch	B → K	15:45 h
August 2011		von / nach	um ca.
05.08.	Insignia	K → B	04:00 h
05.08.	AIDAcara	K → B	18:00 h
06.08.	The World	K → B	03:00 h
10.08.	Princess Daphne	K → B	00:00 h
11.08.	Insignia	B → K	10:00 h
12.08.	Marco Polo	K → B	00:00 h
12.08.	AIDAcara	K → B	18:00 h
13.08.	Saga Pearl II	B → K	17:00 h
17.08.	Kristina Katarina	K → B	06:00 h
18.08.	Prinsendam	B → K	07:00 h
19.08.	AIDAcara	K → B	18:00 h
20.08.	Balmoral	B → K	07:00 h
24.08.	Saga Pearl II	K → B	07:00 h
26.08.	AIDAcara	K → B	18:00 h
30.08.	Silver Whisper	K → B	09:00 h
September 2011		von / nach	um ca.
01.09.	Discovery	K → B	02:00 h
01.09.	Athena	B → K	20:30 h
02.09.	Insignia	K → B	04:00 h
02.09.	AIDAcara	K → B	18:00 h
03.09.	NOK-Romantika - Das Lichterfest am Nord-Ostsee-		
06.09.	Saga Ruby	B → K	16:00 h
07.09.	Astor	K → B	14:00 h
09.09.	AIDAcara	K → B	18:00 h
09.-11.09.	E.ON Hanse-Cup - Rudermarathon über 12,7 km		
11.09.	Delphin	K → B	18:00 h
11.09.	Albatros	B → K	23:30 h
13.09.	Bremen	B → K	08:00 h
13.09.	Saga Pearl II	B → K	17:00 h
15.09.	Balmoral	B → K	07:00 h
15.09.	Seabourne Pride	K → B	08:00 h
16.09.	Marco Polo	K → B	06:30 h
16.09.	AIDAcara	K → B	18:00 h
17.09.	Braemar	B → K	16:45 h
18.09.	Vistamar	K → B	20:30 h
22.09.	Nat. Geo. Explorer	K → B	03:30 h
22.09.	Albatros	K → B	17:00 h
23.09.	AIDAcara	K → B	18:00 h
24.09.	Saga Pearl II	K → B	07:00 h
27.09.	Amadea	K → B	14:30 h
27.09.	Marco Polo	K → B	23:00 h

Hinweis zur Tabelle:

von / nach: B → K = das Schiff fährt von Brunsbüttel nach Kiel-Holtenau  
 von / nach: K → B = das Schiff fährt von Kiel-Holtenau nach Brunsbüttel  
 um ca. = geplante Uhrzeit ab Schleuse (zeitliche Änderungen möglich)

## Wir gratulieren zum Geburtstag

<b>Hanna Ruppert</b>	88 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Erna Berndt</b>	87 Jahre
Krummwisch	
<b>Irene Wollenberg</b>	86 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Elli Parting</b>	82 Jahre
Groß Nordsee	
<b>Rudolf Bahr</b>	80 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Alfred Heidemann</b>	80 Jahre
Groß Nordsee	
<b>Volkert Sievers</b>	79 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Clara Laude</b>	79 Jahre
Groß Nordsee	
<b>Anneliese Kruse</b>	79 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Emmi Quas</b>	78 Jahre
Jägerslust	
<b>Hans Möller</b>	78 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Gerda Krebs</b>	76 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Herbert Sierk</b>	76 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Traute Mann</b>	76 Jahre
Krummwisch	
<b>Elfriede Ralfs</b>	75 Jahre
Klein Königsförde	
<b>Peter Schacht</b>	74 Jahre
Krummwisch	
<b>Ingrid Raup</b>	74 Jahre
Moorkamp	
<b>Dietrich Hennig</b>	74 Jahre
Jägerslust	
<b>Werner Möller</b>	73 Jahre
Krummwisch	
<b>Erna Schacht</b>	73 Jahre
Krummwisch	
<b>Dietrich Lenzmann</b>	71 Jahre
Groß Nordsee	

## Der Bücherbus kommt

jeweils freitags am:

**8. Juli, 26. August,  
16. September  
und am 7. Oktober**

### Haltepunkte:

#### **Klein Königsförde**

Bushaltestelle Grüner Weg:  
von 11:40 - 11:55 Uhr

Königsfurt / Kastanienallee:  
von 12:45 - 13:05 Uhr

#### **Krummwisch**

„Dörpshus“  
von 13:10 - 13:35 Uhr

#### **Fraudamm:**

von 13:35 - 13:45 Uhr

#### **Groß Nordsee**

Alte Dorfstraße / Am See:  
von 13:50 - 14:10 Uhr

[www.bz-sh.de](http://www.bz-sh.de)

## Termine Landjugend

- **6. Juli, 18:30 Uhr**  
Wasserski in Jagel  
(Anmeldung bei  
Bianca 0160-4640861)
- **22. - 24. Juli**  
Fahrt zur Scheunenfete  
auf Pellworm  
(Anmeldung bei Klaus  
04334-1022)
- **30. Juli, 13:30 Uhr**  
Floßfahren auf der Eider,  
anschließend Beachparty  
am Container
- **13.-14. August, 10:00 Uhr**  
Bett-Bau-Aktion für das  
Bettenrennen
- **27. August, 14:00 Uhr**  
Laju-Ärgere-Dich-Nicht
- **11. September, 8:00 Uhr**  
Tour in den Heide-Park  
in Soltau

## Termine Landfrauenverein RD-Ost

- **5. Juli, 18:30 Uhr**  
Wanderabend, Treffpunkt: Dörpshus Krummwisch
- **20. August, 14:00 Uhr**  
Fahrradtour, Treffpunkt: Dörpshus Krummwisch
- **6. September, 11:15 Uhr**  
Fahrt ins Blaue, Einzelheiten bei Anmeldung
- **28. September, 13:30 Uhr**  
Besichtigung Fockbeker Werkstätten

Anmeldung bei Maike Kruse, Klein Königsförde, Tel. 1022

Gäste sind immer herzlich willkommen!

## Wir gratulieren zur Goldenen Hochzeit:

*Sabine und Michel Walther*

am 12. Mai in Groß Nordsee